



天主教香港教區禮儀委員會

HONG KONG CATHOLIC DIOCESAN LITURGY COMMISSION

10/F., Catholic Diocese Centre, 16 Caine Road, Hong Kong WebSite:<http://catholic-dlc.org.hk>
香港堅道十六號教區中心十樓 Tel:(852)2522 7577 Fax:(852)2521 8034 Email:hkcdlc@catholic-dlc.org.hk

請代通傳給堂區或團體中各司鐸及執事。謝謝！

致：堂區主任司鐸及修會／使徒生活團／監督團的會院上司

敬愛的神父／修士／修女：

1. 本主日（二月二日）當舉行「獻主節」彌撒。鑒於新型肺炎疫情嚴峻，謹建議：
 - 取消祝福蠟燭，以最簡單方式如常進堂，最好能唱「西默盎聖歌」，
 - 在彌撒中講解獻主節的意義：是日（聖誕後第40日）信徒趨前，如同西默盎和亞納，與來臨的救主相遇；並宣示基督是「啟示異邦的光明」。
 - 在降福前，建議同念：「遇瘟疫（武漢肺炎）祈禱文」，見附件及連結：
http://catholic-dlc.org.hk/deliverance_epidemic_prayer_2020_c.doc
2. 本會出版的中文主日、平日彌撒經文，以及英文主日彌撒經文（Sunday Missal），可由 <http://catholic-dlc.org.hk/frame3.htm> 下載。
3. 請鼓勵教友利用手機或平板電腦，自行流覽中文主日及平日彌撒經文：應用程式「禮儀小百科」（請更新資料）／禮儀篇／今日聖言，或應用程式「我靈頌主」，又或教區禮儀委員會網頁 <http://catholic-dlc.org.hk/frame3.htm>（並包括英文主日彌撒經文 Sunday Missal）。

主佑平安！



教區禮儀委員會辦事處
2020年1月30日

30 January 2020

To: Parish Priests and House Superiors of Religious Institutes / Societies of Apostolic Life / Personal Prelature

Dear Reverend Father / Brother / Sister,

1. On Sunday, 2 February, the Mass for the Feast of the Presentation of the Lord is to be celebrated. In view of the current critical situation of the new viral epidemic, the following options may be adopted:
 - omit the Blessing of Candles and the Procession, and begin the Mass with the usual opening rites, singing, if possible, the “Canticle of Simeon”;
 - at the homily, explain the meaning of the Feast: On this day the faithful go forth to meet the Lord as he comes, proclaiming him as did Simeon and Anna, who recognized in Christ the “Light to enlighten the Gentiles”;
 - before the Final Blessing, recite the Prayer for Deliverance from the Epidemic (Wuhan Coronavirus Infection). (Chinese version attached, English version will come in due course)
2. Please feel free to download the Chinese Sunday and Weekday Missal, and the English Sunday Missal published by this Commission from <http://catholic-dlc.org.hk/frame3.htm>.
3. Kindly encourage the faithful to make use of their mobile phones or electronic devices to browse the Chinese Sunday and Weekday Mass text via Applications: “Liturgypedia” or “iBrevarium”, or from our website: <http://catholic-dlc.org.hk/frame3.htm>, where the English Sunday Missal is available too.

God bless.

Office, Diocesan Liturgy Commission